

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
setting
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 106 No. 1

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 1, 2004

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70c

Slovenian New Year Custom

Trije kralje – On the feast day of the Three Kings, the father marks the initials of the three wise men over the doorway of the main entrance to the home: **G** for Gaspar; **M** for Miha (Michael) and **B** for Boltezar. The markings are not erased during the course

of the year, but re-written annually.

From the Slovenian Women's Union magazine *Zarja*, (the Dawn) from Dec. 1982. Thanks to Fran Virant of Euclid, Ohio for bringing this interesting Slovenian custom to our attention.

Lemont Baraga Dinner

Members AND friends of the Bishop Baraga Association are invited to attend Sunday Dinner on January 11th at the Slovenian Cultural Center in Lemont, Illinois. This date coincides with the anniversary of Bishop Baraga's death, January 19th.

A short program will follow featuring a slide show. We welcome all who are supporters of the Cause for his canonization that originates in the diocese of Marquette, Michigan, in the Upper Peninsula. Tickets for the dinner are only \$10.00 per adult, half price for children.

At the same time, we encourage our Slovenian families, even those who do not

understand Slovenian, to attend holy mass this day, the second Sunday of the month, because it is dedicated to you. It takes place at the Slovenian Mission and Marija Pomagaj Shrine, on the hill in Lemont. From now on, every second Sunday holy mass will be bilingual for your benefit. Please come and take part in this special monthly commemoration.

These Sundays are always followed by lunch (dinner) at the Slovenian Cultural Center and a great time to socialize and meet our Slovenian community of Chicagoland.

Objects to Missing Western Reserve

Editor,

Case Western University inaugurated a new President Edward H. Hundert and among his innovations, if you would call it that, he has alienated thousands of alumni of segments of Western Reserve's Adelbert, Medical School, Law School Mather Alumni and Bolton School of Nursing by incorporating these entities into one word "CASE."

The history of the Western Reserve has been completely omitted by this name, CASE.

University Circle is replete with banners advertising the name change. This change is not necessary and is an insult to the above-mentioned alumni of this institution.

As an active alumnus of Adelbert College of Western Reserve my enthusiasm for the institution has waned, as may well as my future contributions to the University.

--John R. Telich, Sr. CLU
Adelbert '1949'
Euclid, OH

Successful Campaign

The December Three-in-One campaign to secure new subscribers has ended with 39 new readers added to our mailing list. We extend a warm welcome to everyone and hope you find the articles and columns to be of interest and newsworthy. Do not hesitate to send in your news and comments and share your thoughts.

We again extend a deep thank you to the anonymous donor who sent in a check to cover \$15.00 for each of the new subscribers, which exceeded our original goal of 30.

At the beginning of a new year we again dedicate the content of this paper to mainly reflect the Slovenian heritage and current events of the Slovenian-American community.

--Editors



Sharing the festivities of the annual St. Nicholas celebration with Bishop A. Edward Pevec at Borromeo Seminary in Wickliffe, Ohio on Friday, Dec. 5 are Patricia, Elizabeth, Shannon, and Katherine Clarke. Bishop Pevec is in the background. The event is sponsored by the Slovenian American Heritage Foundation.

Holiday Greetings from Rezonja Wine Cellars

CLOVERDALE, CALIF. (Alexander Valley) -- Greetings this Holiday Season with warm wishes for a blessed Christmas and a joy filled New Year.

It's hard to believe that another year is almost behind us and a new one fast approaching. This gives me a good opportunity to update my friends back home with what I've been doing this past year and what the new year holds in store.

The 2000 Rezonja Wine Cellars Merlot, my first release, is pretty much gone and hopefully happily consumed. The 2001 Merlot is in the Cleveland area under Dalmatian Bay Distributors, thanks to Barry Martinis. Hopefully, you will soon find it at Patria and Hansa House. For other assistance in obtaining the 2001 Merlot, you can also call my sister Mimi at (216) 731-8458. I am hopeful that you have, and will continue to enjoy my wines.

Now to the future. The 2002 vintage is in barrels and aging nicely, becoming what I believe will be a parallel nicely to the 2000 and 2001 vintages. The 2002 will bring a new look. Not only am I redesigning the label to emphasize the mountain

where the winery is located, but the product will take on a different flavor.

My ultimate goal has always been to produce an elegant blend, often known as a Bordeaux blend or Meritage. In 2002, the pieces of that goal started to come together. 2002 was the first harvest of our new Cabernet Sauvignon vineyard, the backbone of my Bordeaux blend. Complementing the Cabernet Sauvignon will be Merlot and Cabernet Franc. These three wines (flavors) will be blended into what I hope will be a truly world-class Bordeaux style wine. Production in 2002 also increased to 500 cases. The release of the 2002 vintage is expected to be in the November 2004 time-frame.

Well, 2003 completes my 4th harvest. This year was a wonderful harvest or "crush" as we refer to it. My sister Mimi came out to help as she always does. We had a fun time harvesting and processing the grapes. It was a long, but productive 10 days. We started very early in the morning, the sun was barely up, because by mid-day the temperatures reached 110 degrees.

Every day we stopped for lunch and ate kranjske klo

base that my sister brought from Cleveland, as well as her now famous pickled peppers. All of my California friends, including the Mexican migrant pickers, are hooked on the klobase. I think they would "picket" if we didn't serve them. (We also play Avsenik music which everyone enjoys, especially the Mexicans). Everyone now tells my sister that she's not allowed to visit without bringing a few (many) pounds of Slovenian sausages.

As the winery grows, so does the work, but with help from friends and family, it seems to be less work and more of sharing quality time together. We enjoy not just the consumption of good food and wine together, but also sharing the whole process of what it means to help someone on the road to making a dream come true. All of my Cleveland friends are always welcome to come visit the winery, anytime. (707) 431-1449 (rezonjawinecellars.com)

This concludes my brief update on the happenings at Rezonja Wine Cellars. My warmest Christmas Holiday wishes to everyone. Vesel Božič in Srečno Novo Leto.

--Steve Rezonja

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 1

January 1, 2004

REFLECTIONS BY RUDY

Making the V.I.P's (Very Important Poticas)

by RUDY FLIS

Potica goes way back to my childhood days. My mom made nut and poppyseed potica. My favorite is poppyseed, perhaps because I didn't have to shell poppyseeds, but I had to not only shell walnuts, I also had to grind the walnuts. That was life in our Slovenian home.

Today, I proudly announce to all "I did it." I am a potica man. I mixed and kneaded the potica dough, I mixed and stirred the bowl of nut filling, after adding all of the ingredients, with my careful deadeye measurements.

This weekend was our potica marathon. I usually mix the filling and do the pots and bowls and pans. This time I also mixed all the dough, with excellent results according to my daughter Carolyn. She was completely free of problems as she rolled table after table of potica dough.

I said to Carolyn, "I would like to try my luck at rolling out one table of potica dough. Perhaps your last table?" I must be a pretty good helper because I received a quick "OK."

So early Saturday evening, I removed the cover from the rising potica dough, our last batch, and plopped the dough in the middle of the table, spread some flour on the dough, picked up the rolling pin, spun it, to make sure there would be no skid marks on my potica, then put the rolling pin above the center of the round clump of dough, and slightly pressed down as I pulled the rolling pin towards me. I did this again and again until the dough was elongated. Then I started working the sides in the same manner, while under the watchful eye of Carolyn, my daughter.

Carolyn and I were both pleased with the result of my first attempt at rolling dough. I spread the nut filling and then rolled up the potica, careful not to roll it off the table.

I did it all, and I did it before I died. I have never given any thought of trying to take my daughter's job, but it was fun, even if I never do it again.

I would like to wish each of you a Merry and Blessed Christmas, with a Happy New Year, hoping there will be peace on earth to men of good will.



Father Kevin Fitzpatrick, S.T.D., stands with "The Polka Quad" from PA during the Holy Cross Church Martinovanje in Fairfield, Connecticut.

Jim's Journal By Jim Debevec



A lady dies and goes to the pearly gates in front of heaven. She looks inside and sees her mother and father and most of her relatives and friends who have died all sitting at a large banquet table eating an exquisite meal of veal, pork, chicken, turkey, tender filets, with an abundance of side dishes of klobase, strudel, potica and a variety of fancy pastry.

St. Peter comes by and says, "If you want to enter heaven, you must be able to spell a certain word." - "Okay, what is it?" she anxiously asks.

He says, "Spell LOVE." She does and enters heaven.

A few years pass and all of a sudden her husband appears in front of the pearly gates and she says to him, "How was your life after I died?"

He says, "Great. I married the young nurse who was taking care of you; we bought a big house in the country, and an ocean-front condo in Florida, joined an exclusive country club, and went traveling all over the world every chance we could. As a matter of fact, we were in Acapulco, Mexico staying at the Hilton and I went water skiing in the bay. One ski skipped out and I turned over and hit the water so hard it broke my neck and here I am. - How can I pass through the gates and get into heaven?"

She looks him in the eye and says "The gates of heaven will open if you can spell a certain word." He says "What is it?" She says, "Czechoslovakia."

This was part of the feast of the Holy Family homily at St. Pius X Church in Ft. Lauderdale given by Fr. Harry, which led to a short talk about the family and how husbands and wives should appreciate each other.

Hope you enjoyed the story as much as we did.

Comments: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or e-mail to ah@buckeyeweb.com

Waterloo Balinca Club News

Our annual meeting and dinner will be held Sunday, Jan. 11 at 1 p.m. at Waterloo Workmen's Home, lower hall.

To prepare for dinner, arrangements, please notify Vi Rupena, 440-943-7212 or Marilyn Vidmar, 440-953-8167 if you plan to attend.

We look forward to seeing you for a fun-filled afternoon.

The first great gift we can bestow on others is a good example. -Thomas Morell



PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Happy New Year!

HANSA TRAVEL SERVICE

On the West Side visit
HANSA IMPORT STORE
and TRAVEL AGENCY

2717 Lorain Avenue, Cleveland 44113

631-6585

ALSO - VISIT OUR NEWLY REMODELED PATRIA IMPORT STORE

794 E. 185th Street, Cleveland 44119

We import various Slovenian good quality wines, mineral water (Radenska), all kinds of cookies or candies, plus a large selection of audio musical cassettes from Slovenia, herbal teas, etc.

STOP IN and VISIT US SOON.

Ask for Boris or Suzi
(216) 531-6720

Printing Notice

THERE WILL BE NO AMERICAN HOME
NEWSPAPER PRINTED THE WEEK OF FEB. 1.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society
will hold a krofe and
noodles sale on Saturday,
Jan. 10.

Life in the Refugee Camps

1948

by Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

(Continued)

Wednesday, Feb. 4, 1948

The residents of the camp are maintaining a round-the-clock prayer vigil in the camp chapel, praying for a resolution of our situation. Cilka took her turn from 9 - 10 p.m., I did from 5:30 to 6:30.

I worked for two periods of 2 hours each, today, making bobbin lace until my eyes gave out. I did about 600 knots per hour, compared to the 1,000 that a good lacemaker will make. Meanwhile, Cilka sewed leather for a nearby shoemaker.

Friday, Feb. 6, 1948

I'm feeling sick due to stomach ulcers.

Saturday, Feb. 7, 1948

This evening Franc Demšar brought his radio to our room. He's been taking it around to different barracks. He bought it 3 months ago - it's a good radio. People tell me that the radio my brother left with me is now worth about 3,000 shillings. My radio has a better sound, but Franc's is better at picking up the short waves.

Sunday, Feb. 8, 1948

This evening the camp's residents put on a funny play

called "15th Street." It was very entertaining.

Monday, Feb. 9, 1948

Last night a storm damaged our roofs.

Friday, Feb. 13, 1948

Jernej Vrhovšek and his wife left for Canada.

Sunday, Feb. 15, 1948

I went to Mass at 6 a.m., and then tried cooking some goulash in our room. Unfortunately, I burned it badly.

Wednesday, Feb. 18, 1948

Since Cilka is pregnant, she went to the doctor to ask for a supplemental food ration card. The doctor performed a detailed exam and confirmed that she is 3 months pregnant. But he denied her request, since supplemental rations are not granted until a woman is 4 months pregnant.

I cut firewood to heat our barracks.

Thursday, Feb. 19, 1948

Cilka's brother-in-law Mire heard that he is on a list of criminals (maybe due to his black-marketing) and he may be sent to Germany.

It's cold outside - as low as 0° F. Last night, we continued our prayer vigil in the camp chapel.

Friday, Feb. 20, 1948

I helped Cilka prepare leather pieces for the shoemaker she works with.

Franc Demšar was fixing his radio. It was making terrible whistling noises.

We hear that communists are taking over the government in Czechoslovakia. This means it's more likely the communists will stay in power in Yugoslavia, which means it is less likely we will ever be able to return home.

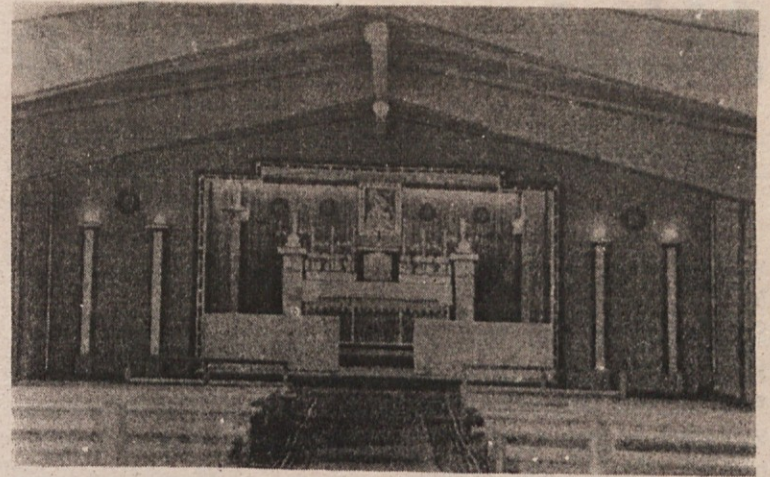
Monday, March 1, 1948

I am being tormented by back pain. I tried heating my back with a warm iron but it didn't help much.

Tuesday, March 2, 1948

Cilka finally received a supplemental food ration card, and I received one as well, for my work with bobbin lace and other things. Finally we are receiving reasonable amounts of butter, meat, bread and polenta. Cilka also gets a pint of milk each day, some chocolate and other things. All this is free, at least for this month. That's wonderful because people are no longer buying much of our bobbin lace or our homemade brushes.

(To Be Continued)



The chapel in the Liechtenstein refugee camp near Judenburg. Sometimes we took turns praying so we could maintain a constant prayer vigil, 24 hours a day, 7 days a week. We prayed for either a safe return to our own homes in Slovenia, or a new home where we could be safe and free. This chapel was made by the refugees. Rev. Malavašič installed the electrical wiring for the lights. Frank Rihtar made the benches.

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

For Rent
E. 200 & Neff
Large one bedroom apt.
New appliances and carpet.
No pets. \$450 a month.
440-951-3087

*It took John and Mary
6 months to build their home,
5 years to establish their business,
and a lifetime to raise their family.*



**How much time did it take them
to plan their estate?**

KSKJ's Single Premium Whole Life Certificate structures an estate plan in very little time. With only one premium payment, you can:

- Provide tax-free income for loved ones
- Avoid costly and time-consuming probate
- Cover final expenses
- Create an education fund for loved ones
- Structure retirement income
- Increase your assets

**Find out how easy it is to deal with issues that matter.
Call a professional KSKJ representative today!**

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Proudly serving the needs of more than 26,000 members nationwide since 1894.

American Slovenian Catholic Union, KSKJ
2439 Glenwood Avenue | Joliet, IL 60435
Toll Free: 800.843.5755 | Web: www.kskjlife.com

**Life insurance is not for those who die.
It's for those who live.**



Cook County (Chicago) Treasurer Maria Pappas meets with honor guard members Stanley Markun, holding the Slovenian flag (left), and Jakob Praprotnik. They present the Slovenian colors during a reception honoring the accomplishments of Slovenian people in Cook County. This marked the first time the Slovenian flag has flown in the county building. Pappas held the event in her downtown office as part of TOPS-Treasurer's Outreach Program and Services.

When you need car repairs, stop at

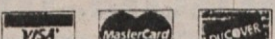
Complete Repairs • Foreign & Domestic



**ACE
AUTO
REPAIR**

- ALIGNMENT
- ENGINE REPAIR
- EXHAUST
- BRAKES
- CLUTCH
- SHOCKS
- TRANSMISSION
- TUNE-UPS
- MUFFLERS
- HEATING & AIR CONDITIONING
- GOOD YEAR TIRES

216.531.6900



Certified ASE
19099 Lake Shore Blvd.
Mon.-Fri. 8-6 Euclid, Ohio 44119

LJUBOMIR (ACE) ROZIC, PRESIDENT

Psychiatry enables us to correct our faults by confessing our parents' shortcomings.

**Stimburys
Accounting**

Accounting & Income Tax Services

496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119

(216) 404-0990

Fax (216) 404-0992

taxtime@en.com

http://stimburysaccounting.com

Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals, Corporations & Small Businesses.

Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

First and foremost here is wishing all of you had a very Merry Christmas and that Santa really left his "bag" at your home and here is wishing that the New Year will even be better and most of all Peace and Good Health. To make sure all my readers get the message let me put it this way, "Vesel Bozic in Srecno Novo Leto." Guess maybe you thought I could not write or read in Slovenian. My mom always said the first words out of my mouth were in Slovenian, but I can't rightly recall.

Before I get carried away, I want to wish a Happy Birthday to Ann Mlakar. Unfortunately Ann is not related to me, but then anyone named Mlakar is on top of my list. If any readers get a chance, send Ann Mlakar a Birthday Greeting. Her birthday will be on Jan. 6, at which time she will be "95 Years Young." Send her a card at 22570 Lakemont Ave., Euclid, OH 44123. I have visited with Ann whenever I get to the East Side of Cleveland and she is one great person, and keeps an immaculate home. Her heart is bigger than she is for every week she makes it a point to go to the Slovene Home for the Aged to spend time visiting her sister. Here is wishing the years ahead will be more healthy. Ann was telling me during our last visit that she hopes her knees get better for she wants to do the polka just one more time.

Well, let's check the joke pile. This one is pretty good; we call it "You gotta love Texas women." It seems the owner of a golf course in Texas was confused about paying an invoice so he decided to ask his secretary for some mathematical help. He called her into his office and said, "You graduated from the University of Texas. If I were to give you \$20,000 minus 14%, how much would you take off?" The secretary thought for a bit, then replied, "Everything but the earrings." Enough jokes for this time, maybe I can send some more under separate cover.

Recently, I met Joe Snyder, a fellow Slovenian from Sagamore Hills. We met at church and he was growing a beard primarily because he was playing the role of St. Nick at the St. Lawrence Christmas Party. I was tempted to go down to St. Lawrence, maybe put on my "short pants," sit on his lap and ask for an electric train, but had second thoughts for with my luck Santa Joe

might go in his bag and pull out a pail of coal with a stick. I spoke with Joe last week and he said he felt his own white beard had not grown long enough and he may have to use the fake one. Looking at Joe I am sure his wife had to let him use some of the pillows from the bed to give him a bigger tummy. Ho... ho... ho!

Time to get back to 1957 and Berea Hospital where dad was still confined. Dad certainly had his problems there and from visiting him one evening, his roommates said he had gone thru "Hell and back," for it seemed that while he was in bed he developed bad hemorrhoids, bad bleeding ones at that. Fortunately, Tony's doctor was there checking Tony and Tony asked the doctor if he could help Jim who was in bad shape, bleeding.

At first the doctor declined saying he was not dad's physician, but after seeing the problem, checked him out and soon rang for a nurse who brought surgical instruments and soon the doctor was able to relieve dad of his bloody mess.

While I was there, dad said to me, "That doctor is an angel; hire him for me and tell my regular doctor where to go. Dad had him from there on out and can truly say he was a blessing, and in fact in the years that followed we not only became good personal friends, but he looked after my mom as well as me. Unfortunately, I guess God needed a good surgeon in heaven and a few years ago, he died and without a doubt is God's right hand man.

After being in Berea Hospital for two months, dad developed some good friends, especially among the nursing staff. His one favorite was Mary and we called her Big Mary for she was over six feet tall and had a heart of gold. Even though the hospital kitchen closed down, she insured that dad had his coffee any time he desired.

Within that time, dad's hair grew and he asked me about getting him a haircut and fortunately, over the years, we both went to Mayo's Barber Shop in the old neighborhood, so I stopped by and asked Al if he could drop by the hospital to give dad a haircut. He was more than willing and showed up soon after, while I was there with mom visiting dad. Dad looked like his old self when Al was done and Al insisted that he take no money for the haircut, but later in the week I dropped

by the barber shop and took care of Al. It seemed that Al was aware of dad's condition and gave him haircuts from time to time and I watched Al and soon learned how to cut hair.

Two months had gone by with Dad still being at Berea Hospital and the doctor met with me and stated he felt the hospital itself was unable to get dad back on his feet and that he needed Physical Therapy and felt there were only two places he could get that kind of care, one being Highland View Hospital which he recommended highly, and the other choice was St. John's Hospital on the West Side and that we should make a decision where we wanted him transferred.

In talking to dad, he did not want to go to Highland View Hospital feeling it would be too far for us to visit for the hospital was located at Harvard and Richmond Roads and so felt St. John's Hospital would be best. Dad was transferred to St. John's Hospital with another new doctor assigned to him whom Dad had known since childhood but was not too fond of, but then that is a story in itself. Happy to say that while at St. John's Hospital, dad was going to Physical Therapy, doing the therapy in both his room and in a therapy facility of the hospital. But things were progressing at a slower pace than we anticipated.

I was instructed by the doctor to get dad a new good pair of shoes that would not be binding and the doctor would have the right shoe altered to put a spring brace in there which would help him walk...


Well, I see the column is getting long, so time I sign off for now only to wish everyone the best in the New Year and may all of our health improve and in my own case, I'd prefer that to an electric train, and that is saying a lot. May the good Lord bless and watch over you and keep you in his loving care.

You grow up the day you have your first real laugh - at yourself.
--Ethel Barrymore

Attention Lodges and all other Organizations
Please send in the names of your officers for 2004 along with your \$30.00 roster payment as soon as possible. Thank you.

Happy New Year!
Ann V. Kapela
12801 Olympus Way, Strongsville, OH 44136

**BEST WISHES FOR A
HEALTHY, AND PROSPEROUS
NEW YEAR**
Ed and Julie Harbie
3361 Alla Dr., Seven Hills, OH 44131

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th Area
 **531-7700**
-- Emergencies --
Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY
848 E. 185 St.
(between Shore Carpet & Fun Services)

European Deli & Bakery
MONDAY - SATURDAY 10AM-8pm
SUNDAY 12pm-6pm
28060 Chardon rd. Willoughby Hills, OH 44092
Tele: (440) 944-1313

European Deli & Bakery carries; Foods, Candy, Cheese, Jams/Preserves, Juice, and Souvenirs that have been imported from different European & Middle Eastern Countries. We bake Fresh Bread, Cake, and Gata Daily.


- Armenia France Italy Romania
- Bulgaria Poland Israel Lietuva
- Croatia Russia Sweden **Slovenia**

(Plus Dine in Area)
Come in for Sandwiches or just to drink Coffee. We have different varieties of Coffee's and Sandwiches.

- Armenian Coffee (Espresso)
- French Coffee
- Italian Coffee

If you're having a party or a Family get together you can pre-order Armenian BBQ and Kebab. You also can pre-order Cakes or Armenian Cookies (Gata).

Across the Street from Sun's Club & Burger King



St. Vitus Village
6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? Well then, St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV and much much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any question on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Death Notices

ROBERT FRANK JEVNIKAR

Robert "Bob" Frank Jevnikar, age 48, passed away on Wednesday, Dec. 24, 2003 of cancer.

Devoted son of the late John "J. P." and Mary (nee Dremel); wonderful and loving brother of Jenien (William) Beach and John S. Jevnikar; a favorite uncle to John S. Jr., and Jeffrey; boyfriend of Chris (Marlene) Tager; a friend to many.

Family received friends at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., on Sunday, Dec. 28 from 2-9 p.m.

Mass of Christian Burial was on Monday, Dec. 29 at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 11 a.m.

LOUIS A. ZIHERL

Louis A. Zihlerl, age 89, of Chagrin Falls, OH.

He was the beloved husband of the late Eleanor (nee Messer); dear father of Cynthia Groth and Lois (Mrs. David) Thalman; grandfather of Tracy, Scott, Jason and Bradley.

Funeral services 1:30 p.m. Wednesday, Dec. 31 at Stroud-Lawrence Funeral Home in Chagrin Falls.

Memorials may be made to the Cleveland Food Bank, 3800 Woodland Ave., Cleveland, OH 44114.

Joze Kristanc

Joze Kristanc was born Sept. 18, 1919 and died Dec. 19, 2003 at age 84.

He was the beloved husband of 52 years to Francka (nee Senk); dearest father of Fanika Gruber (Ray), Jozica (Leben) McFarland (Robin), Mirko (Maria), Marjetka Znidarsic (Thomas), and Joze (deceased); dear brother of Pavla Dolinar, Neska Cebasek, Ivanka Dolenc, Jozica Benedik, Toncka Kristanc, and the following deceased: Frank, Marija Perkins, Fanika, Mrsic and Anica Mrse; grandfather of 15 and great-grandfather of 1.

Family requests donations be made to the Hospice of the Western Reserve.

Joze was a long-time member of St. Vitus Church Holy Name Society, KSKJ, Tabor, Slovenska Pristava, Slovenska Pristava Retirees.

He worked for 26 years until his retirement at Patterson Lietche Co., as a crane operator.

Interment at All Souls

Cemetery on Monday, Dec. 22, 2003. Arrangements by Zak Funeral Home.

In Memory

Thanks to **Michael D. Polensek**, City of Cleveland Councilman, Ward 11 for the donation and Christmas ad. He writes, "I cannot begin to tell you how much I enjoy reading the paper every week. I want to thank you for what you have done for St. Mary's Church in Collinwood through the Lausche Foundation and what you do to promote our Slovenian community and our rich heritage.

As always, my contribution is made in memory of my grandparents: **Frank and Antonia Polensek**, and **Andrew and Christine Kist.**"

In Memory

Thanks to **Virginia Sirc** of Westerville, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of **deceased family members.**

In Memory

Thanks to **Mary Kette** of Bessemer, PA who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her sister **Pauline** and her husband, **Vrenk Vrecar.**

In Memory

Thanks to **Joseph Jenko** of Euclid, OH who renewed his subscription and added a \$20.00 donation in memory of his wonderful parents **Flora and Joe Jenko.**

In Memory

Thanks to **Elsie Zalar** of Willowick, OH who added a \$10.00 donation to her subscription in memory of her husband, **Bernard Zalar.**

In Memory

Thanks to **Olga Kalar** of Euclid, OH who send in a \$20.00 donation in memory of her husband, **Ludvik.**

In Memory

Thanks to **Vincent Yurkovic** of Rutherford, NJ who renewed his subscription and added a \$25.00 donation in memory of his good Samaritans: **Uncle Franjo** and **Aunt Liza Cajnko**, and his brother **Vincent Cainkar**, ex-president of SNPJ.

In Memory

Thanks to **Ann Cendol** of Euclid, Ohio who presented a \$10.00 donation in memory of her husband, **John Cendol.**

In Memory

Thanks to **Molly A. Brodnick** of Highland Heights, Ohio who sent in a \$15.00 donation in memory of **Joe Brodnick.**

Donation

Thanks to **St. Vitus Altar Society** for the nice \$70.00 donation.

Donation

Thanks to **Mimi Cendol** of Cleveland, OH for the \$20.00 donation.

Donation

Thanks to **Mary Znidarsic** of Kirtland, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

Christmas Donation

Thanks to **Slovenska Pristava Pensioners** for the beautiful Christmas Card with the hand-written note, and the terrific \$100 donation.

Christmas Donation

Thanks to **Folklorna Skupina Kres** for the exquisite Christmas Card with beautiful hand-written words, and the wonderful \$50.00 donation!

Donation

Thanks to **Stefanija Vidmar** of Perry, OH for the \$20.00 donation.

Remembering James J. Snyder

Retired Metallurgist from Norstrom-Grumman, formerly Westinghouse, formerly Gould Ocean Systems, passed away on Thursday, Dec. 18, 2003.

Mr. Snyder was a distinguished authority on failure analysis of metals used in conjunction with the manufacture of torpedoes.

He received his Bachelor's Degree from Fenn College in 1960 and his Masters from Case Western Reserve University in 1986 after 25 years of industrial experience. Prior to his undergraduate schooling, he served in the U.S. Navy on the USS New DDE 818. He became an Electronic Technician after completing a nine month training at ET School at Great Lakes. He had the distinction of achieving the rank of First Class Petty Officer within a four-year enlistment.

A native of Cleveland, Mr. Snyder moved to Sagamore Hills, then to Parma, Ohio. He was a student of St. Lawrence, Cathedral Latin, Fenn College, then graduate school at Case Western Reserve University.

During his high school years, he was an equipment manager for the basketball teams and a part-time chronicler for the Latineer. As a relatively capable athlete, he excelled in billiards (Nine ball was his specialty). At Fenn College he had the determination to play soccer and became a lifelong jogger as he surpassed the 10,000 mile accomplishment.

As a Co-op student, he worked at Cuyahoga Works of U.S. Steel, then he started his professional career there upon receiving his degree. He joined the ranks in supervision until he traded positions as heading up a laboratory at Tocco Corp. of Park-Ohio Ind.

After 10 years he moved on to Gould Ocean Systems. He worked with Andrew Lux, who encouraged Jim to study for a master's degree under Professor Wallace.

At age 52 he undertook this great challenge. His expertise was recognized as he participated in writing numerous published technical papers, participated in obtaining patents, and became an officer and fixture with the American Society of Metals.

Upon retirement, he continued a small consulting practice and offered his services as a lecturer at various high schools for the advancement of scientific learning. He was instrumental in being a role model for future metallurgists including some of his nephews, nieces and children of his friends.

Jim is survived by his loving wife, Martha, of 38 years. He is the son of Frank L. and Mary Snyder; brother of Frank V. (dec.) Sr., Anne Snyder, James M. (dec.), Jean McGrath, Dorothy McCarthy (dec.), Joseph I. (dec.), Paul A., and Joseph T.

Funeral arrangements at Rybicki Funeral Home, Broadview Hts., Ohio.

In Loving Memory

Father
Grandfather
Great-Grandfather

Ignatius

Died July 8, 1985

Mother
Grandmother
Great-Grandmother

Mary

Died Dec. 30, 1980

Brother
Uncle

Stanley

Died June 26, 1944

ZUPANCIC

*A silent thought, a secret tear,
Keeps your memories ever dear*

Sadly missed by Sons Henry and Frank
Daughter-in-law Mary
Grandchildren and Great-Grandchildren

In Loving Memory

Father
Grandfather
Great-Grandfather

**THOMAS
POSTOTNIK**

Died May 21, 1956

Mother
Grandmother
Great-Grandmother

**MARY
POSTOTNIK**

died Jan. 5, 1946

Father
Grandfather
Great-Grandfather

**JOHN S.
PANGONIS**

died Jan. 3, 1970

*A silent thought, a secret tear,
Keeps your memories ever dear.*

Sadly missed by: CHILDREN, GRANDCHILDREN,
AND GREAT, GREAT GRANDCHILDREN

Zeke Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



– Vesti iz Slovenije –

Hrvaška dobila novo vlado

Pretekli teden, 23. decembra, je prevzel vodstvo nove hrvaške vlade Ivo Sanader. Uradna predaja oblasti je bila v Banskih dvorih, odšel je dosedanji predsednik vlade Ivo Račan, ki je to funkcijo nosil štiri leta. Dejstvo pa je, da vodi Sanader manjšinsko vlado. Novoizvoljeni sabor (parlament) mu je dal 88 glasov od vseh skupaj 152 poslancev, nekateri stranke oz. njih poslanci pa novo vlado le pogojno podpirajo. Kot pričakovano, je novi zunanji minister postal Miomir Žužul.

Sanader je po prevzemu dolžnosti dal posebno izjavo novinarju *Dela* in rekel, da sta Slovenija in Hrvaška državi s skupno preteklostjo v Jugoslaviji in prihodnostjo v Evropi. Dotlej morata odpraviti nerešene zadeve, najprej z dvostranskimi pogajanjimi. Kot je dejal je slovensko stran že seznanil s takšnim predlogom. Če ne bo uspeha, Sanader predlaga arbitražo, ki je po njegovih besedah zrelo dejanje, za katero se države odločajo, ko ne moreta najti skupnega jezika. Njegova vlada naj bi pospešila urejanje odnosov z Ljubljano na podlagi enakopravnosti in mednarodnega prava.

Sanader je rekel, da ga sporazum nekdanjih premierov Ivice Račan in Janeza Drnovška o razmejitvi nikakor ne zavezuje. "Hrvaška javnost je bila trdno prepričana, da ni pravičen." Poleg tega opozarja, da so tudi na slovenski strani v zvezi z njim nastali pomisleki in nezadovoljstvo. Zato bi po njegovih besedah morali skleniti sporazum, ki bo zadovoljiv za obe strani.

"Ljudem, ki so izgubili denar, je treba prihranke vrniti," je odgovoril na vprašanje *Delovega* novinarja o usodi deviznih vlog hrvaških varčevalcev v nekdanji Ljubljanski banki Zagreb.

V daljšem komentarju v *Delu* preteklo soboto meni novinar Peter Žerjavič, da je

Sanaderjeva vlada in taktika, ki jo je uporabil pri zagotavljanju manjšinske vlade, že vnaprej obsojena na neuspeh; komentar ima naslov "Sanaderjeva hiša iz kart".

Rusija obljubila poravnavo klirinškega dolga do Slovenije – \$US 129 milijonov

Ruski finančni minister Aleksej Kudrin je povedal slovenskemu kolegu Dušanu Mramorju, ko je bil ta sredi decembra na obisku v Moskvi, da bo Rusija poravnala svoj klirinški dolg Sloveniji in to v naslednjih sedmih letih. Gre za 129 milijonov ameriških dolarjev. Dolg bo pa Rusija vračala v blagu, ki ga bo Slovenija želela. To bi lahko vključilo tudi vojaško opremo, ki jo pa Slovenijo najbrž ne bo zanimala zaradi njene skorajšnje pridružitve NATU. In Kudrin je tudi potrdil, da Rusija svojih zunanjih dolgov ne plačuje z nafto, kar bi Slovenijo verjetno najbolj zanimalo. Trgovinska menjava med Rusijo in Slovenijo je v letu 2003 dosegla kakih 700 milijonov dolarjev, želja obeh držav pa je, da bi dosegla milijardo dolarjev že leta 2006.

Jadranka Šturm Kocjan direktorica Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu

Teden dni pred božičem je vlada povišala podsekretarko Jadranko Šturm Kocjan v direktorico Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Razlika od preteklosti, ko se je vodstvo urada menjavalo kot na tekočem traku, je, da naj bi Kocjanova imela določen petletni mandat.

Zopetna ugodna ocena State Departmenta

State Department je pred nedavnim objavil oceno o razmerah v Sloveniji, ki je bila kar ugodna. State Department, da slovenska vladna politika prispeva k svobodnemu izražanju vere, med različnimi verami je prijateljsko ozračje, in da vlada načelno spoštuje verske svoboščine.

Iz Clevelanda in okolice

Pričetek novega letnika—

S to številko, ki nosi datum 1. januar 2004, pričnemo 106. leto izhajanja slovenskega časopisa tu v Clevelandu. Manjša sprememba je, da sedaj običajno tiskamo AD že v sredo zvečer; tako je slovenski del zaključen, z bolj redkimi izjemami, že v sredo zgodaj popoldne.

Lilija: članski sestanek—

Članstvo Dramskega društva Lilija je obveščeno, da bo redni sestanek v ponedeljek, 5. januarja, ob pol osmih zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vsi člani prav pristrčno vabljeni!

Novi grobovi

Jože Kristanc

Dne 19. decembra je umrl 84 let stari Jože Kristanc, rojen 18. septembra 1919 v Sloveniji, zanj žalujejo žena Francka roj. Šenk (poročena sta bila 52 let), otroci Fanika (Ray) Gruber, Jožica (Leben) McFarland (Robin), Mirko (Maria) in Marjetka (Tomaž) Žnidaršič, sin Jože je že pok., 15-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Pavle Dolinar, Nežke Čebašek, Ivanke Dolenc, Jožice Benedik, Tončke Kristan ter že pok. Franka, Marije Perkins, Fanike Mršič in Anice Mrše, zaposlen 26 let pri Patterson Leitch Co., do svoje upokojitve, član DNIJ pri Sv. Vidu, Tabora, Slovenske pristave, Kluba upokojencev Slov. pristave, KSKJ in dolgoletni fara župnije sv. Vida. Pogreb je bil 22. decembra v oskrbi Zakavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Hospice of the Western Reserve.

Sophie A. Kralik

Dne 22. decembra je umrla 92 let stara Sophie A. Kralik, rojena Spech 9. maja 1911 v Clevelandu, vdova po Edwardu, mati Maryann Berglof, Joan Lipscomb in Edwarda, hčerka že pok. Johna in Mary, sestra dr. Anthonyja, Mary Speh ter že pok. Johna, Josepha, Jean Zadell, Franka in Williama, 10-krat stara mati, večkratna prastara mati. Pogreb je bil 27. decembra v oskrbi Zakavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Filipa Nerija in pokopom na Kalvarije pokopališču. (dalje na str. 12)

Kampanja odlično uspela—

V nedavni kampanji za pridobitev novih naročnikov smo doživeli najboljši uspeh doslej, vsaj v zadnjih letih, saj iz pisarne sporočajo, da so vknjižili kar 39 novih naročnikov. Iskreno se vsi pri AD zahvaljujemo neimenovanemu dobrotniku, ki je posredoval \$15 za vsako od 39 novih naročnin. Ta "N.N." je to storil že večkrat v zadnjih letih.

Možnosti za podporo—

Tudi letos oz. 2004 ponuja Slovenija finančna sredstva za programe in projekte Slovencev izven RS. Za to podporo je pa seveda prositi oz. predlagati konkretne načrte ter slediti navodilom. Javni pozivi in javni razpisi so dostopni na spletni strani in sicer:

<http://sigov2.sigov.si/mk/>

Dalje, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani prireja 10. zimsko šolo slovenskega jezika, ki bo potekala od 25. jan. do 7. feb. 2004. Več informacij o tečajih in pogojih za prijavo oz. sodelovanje je na spletni strani Centra:

www.ff.uni-lj.si/center-slo

Omenjene informacije nam je posredoval gen. konzul v Clevelandu Anton Gogala.

Krofi in rezanci—

Oltarno društvo sv. Vida bo imelo prodajo krofov in rezancev v soboto, 10. januarja, v društveni sobi ob običajnem času. Pridite!

Oltarno društvo pri M.V.—

To nedeljo, 4. januarja, pop. ob 1.30 bodo v cerkvi M.V. na Holmes Ave. zbrane članice pri sv. uri, sledil bo sprejem novih članic. Po pobožnosti bo božičnica v šolski dvorani za vse članice.

Stoletnica obstoja—

V zadnjem desetletju in že več je kar nekaj slovenskih društev in župnij tu v Clevelandu in po ZDA praznovalo 100. obletnico obstoja. Letos, aprila meseca, bo ta pomemben mejnik dosegla največja slovenska bratska organizacija v ZDA in sicer Slovenska narodna podporna jednota (SNPJ). Osrednje praznovanje bo 3. aprila, v velikem hotelu Hiltonu v Pittsburghu, nedaleč od sedanjega središča SNPJ v Imperialu, Pa. Že ob tej priložnosti izrekamo iskrene čestitke, saj so tudi mnogi ohijski (in od drugod) člani SNPJ naši naročniki.

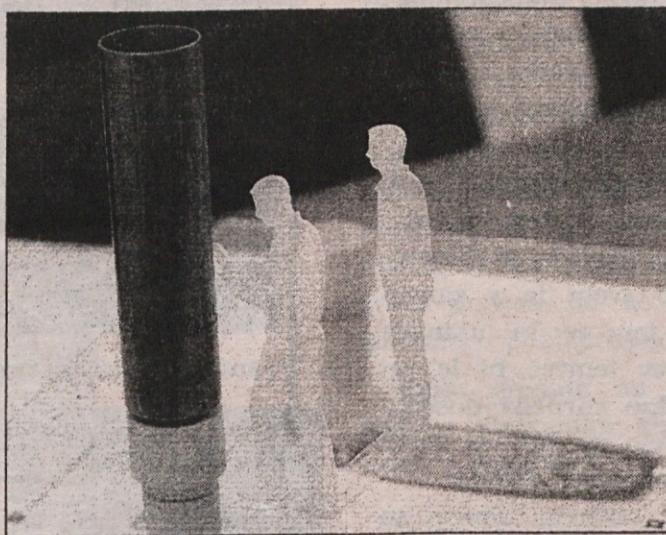
Na Zalesniku slovesno odprli prototip spominskega obeležja

Pretekli teden, pol leta po sprejemu zakona o vojnih grobiščih, so predstavniki vladne komisije za reševanje vprašanj prikritih grobišč in ministrstva za delo slovesno odprli postavitev prvega spominskega znamenja, s kakršnim bodo poslej v Sloveniji označeni tudi desetletja zamolčani grobovi. Tako imenovani zvon sprave je kot prvi na ogled na Trnovski planoti na grobišču Zalesnik. Njegova izdelava in postavitev je stala 3,6 milijona tolarjev oz. približno 19 tisoč ZD dolarjev.

Peter Kovačič Peršin, predsednik vladne komisije za reševanje vprašanj prikritih grobišč, je rekel med drugim: "Zdaj je stekel postopek, kako izpeljati označevanje prikritih grobišč

in v prihodnje bo to veliko lažje. Sicer pa upam, da bomo v naslednjem letu uresničili vsaj to, kar nam letos ni uspelo in kar je predvideno za leto 2004."

Vladna komisija si bo prizadevala, da bi postavili čim več obeležij, vendar to ni odvisno zgolj od nje, saj je za postavitev treba pridobiti soglasja lokalnih skupnosti oz. občin. V letu 2003 naj bi npr. bilo postav-



Maketa zvona sprave

ljenih šest obeležij, a so le v dveh teh (v Novi Gorici in Slovenski Bistrici) naleteli na pripravljenost, da sploh sodelujejo pri odkupu in ureditvi zemljišča.

Komisija pričakuje, da bo v letu 2004 končana izgradnja spominske kapele v Kočevskem Rogu, dokončati pa bi bilo treba tudi dela v spominskem parku Teharje. V tem letu naj bi še uredili 5 do 10 obeležij.

P. Ciril A. Božič

Melbourne, Avstralija

Ohrani Kristusa o božiču!

Pred enaintridesetimi leti so v sydneyski četrti Merrylands slovenski izseljenci prvič praznovali božič v svoji še nedokončani cerkvi. Stali so le zidovi, s katerimi so obzidali cerkev, ki so jo kupili od prezbitrijancev. P. Valerijana Jenka je skrbelo, kako bo. Dušan Lajovic pa v obujanju spominov pravi: "To je bil naš edini božič, ko se je pesem Glej, zvezdice božje migljajo lepo, odprlo široko je sveto nebo povsem ujemala z resničnostjo, saj cerkev še ni imela ne stropa ne strehe." Letos ta cerkev obhaja 30. obletnico blagoslovitve, cerkev v Melbourneu 35., cerkvi Svete družine v Adelaidi in Vseh svetih v Wollongongu pa 20. obletnico blagoslovitve.

Nad nami še vedno migljajo zvezdice božje in se na široko odpira nebo. Le na zemlji se marsikaj spreminja. Se pa tudi ne. "Nič novega pod soncem," pravi modri Pridigar. Pred dva tisoč leti je bila Sveta družina begunska, pa tudi za danes nisem čisto prepričan, da se je smela kje za stalno naseliti. Avstralski generalni guverner in predsednik vlade poudarjata krščanske korenine države Avstralije, ki je v začetku decembra doživela rojstvo dvajsetmilijonskega prebivalca te 215 let mlade dežele, dodane 60.000 letom aboriginov. Njuno opozorilo o nujnosti vzgoje in religioznega pouka v šoli zadobi liberalistični odmev levih sindikalistov o nevtralnii šoli. V Italiji spreobrnjenega muslimana moti križ v šoli, ki jo obiskuje njegov sin. V Ameriki, ki zaupa v Bogu še na dolarju, v neki zvezni državi najvišji sodnik prepove v šoli molitev pred poukom. V združujoči se Evropi še tudi ni jasno, ali se bo ovedela in priznala krščanski temelj svojega humanističnega, kulturnega in gospodarskega razvoja. Človek ne bi bil rad ciničen, ampak včasih si pa res zaželim, da bi v neposredni bližini domov naših politikov zgradili džamijo z visokim minaretom – ne le 27 metrov, kolikor je predvideno med Malim grabnom in Cesto dveh cesarjev na Viču – od koder se bo petkrat na dan slišalo povabilo k molitvi in sporočilo: "Alah je velik!" Za veliko streznjenje so potrebni veliki dogodki. Če tako imenovana zahodna civilizacija po dveh tisočletjih ne več sposobna spomina na začetek "svojega štetja", in moči za vztrajanje v njem, se bo pač morala prisiljena naučiti še kakšnih manir. Bog pa ostaja vseskozi velik!

"Vedno me je motila komercializacija božiča," mi je pred kratkim dejal moj rojak. "Sedaj me ne moti več, da ime tega praznika največkrat spregovorijo prav trgovci. Tako vsaj slišim za praznik! V eni izmed azijskih držav so namreč v tem času prepovedali besedo Christmas – božič. Če ne bomo sami v svoji kulturi in veri spoznali in ohranili vsebine božiča, nam jo bodo pa drugačni obudili na svoj način." Zato je pomenljivo vabilo "Keep Christ in Christmas! – Ohranjaj Kristusa v božičnem praznovanju, ali, kako so včasih rekli pridigarji: In če je Dete tisočkrat rojeno, pa se ni rodilo v tvojem srcu, je vse izgubljeno.

Na južni polobli imamo sedaj vroče poletje. Celo v Melbourneu je 10. decembra 36 stopinj Celzija. Nam tukaj in tudi vsem vam, ki ste v severni zimi, želim, da bi nas vse razsvetlila Zvezda iz Betlehema in ogrelo Sonce pravičnosti.

DRUŽINA

št. 51-52 – Božič 2003

SIM z novim vodstvom

Ljubljana – Slovenska izseljenska matica (SIM) ima novo vodstvo. Na izrednem občnem zboru, ki je bil 19. decembra, so za predsednika izvolili **Sergija Pelhama**, imenovali nov izvršni odbor in druga delovna telesa. Ti bodo morali ali skupaj s šestimi redno zaposlenimi v strokovnih službah in ob podpori članstva doma in po svetu v prihodnjih dveh letih udejaniti poleti izdelan sanacijski program, se znebiti izgub in vrniti tej inštituciji ugled, kakršnega je imela, preden je zašla v finančne in organizacijske težave.

Dolgoletni sodelavci SIM so v kritičnih nastopih tudi na izrednem občnem zboru opozarjali na številne objektivne in subjektivne težave, zaradi katerih so se v zadnjih letih veliko ukvarjali sami s seboj in le z največjimi naporu uresničevali do skrajnosti skrčene programe sodelovanja z izseljenci po svetu ter izdajali tradicionalne publikacije – *Rodno grudo*, koledar in lani zbornik ob 50-letnici.

Posebna sanacijska skupina na Slovenski izseljenski matici med drugim podpira že večkrat omenjeno tesnejše sodelovanje dveh vsebinsko podobnih izseljenskih revij, *Rodne grude* in *Naše Slovenije*.

Skupna revija, ki bi "združevala najboljše iz obeh doslej samostojnih", naj bi izhajala v slovenščini, z dodatki v angleščini, španščini in nemščini.

Delovna skupina tudi podpira predvideno ustanovitev Zavoda za Slovence po svetu in v zamejstvu ter ne bi ukinjala društev temveč bi le racionalno združila dosedanje delo strokovnih služb več tovrstnih društev.

Na občnem zboru so potrdili predlagano zasnovo in podrobnejši program aktivnosti za prihodnje leto.

D. B.

Delo fax, 20. dec. 2003



Janez Vlaj. Na levi je njegova uprizoritev Bleda, na desni pa je Prešernov trg v Ljubljani

"Koščki in grižljaji umetnosti"

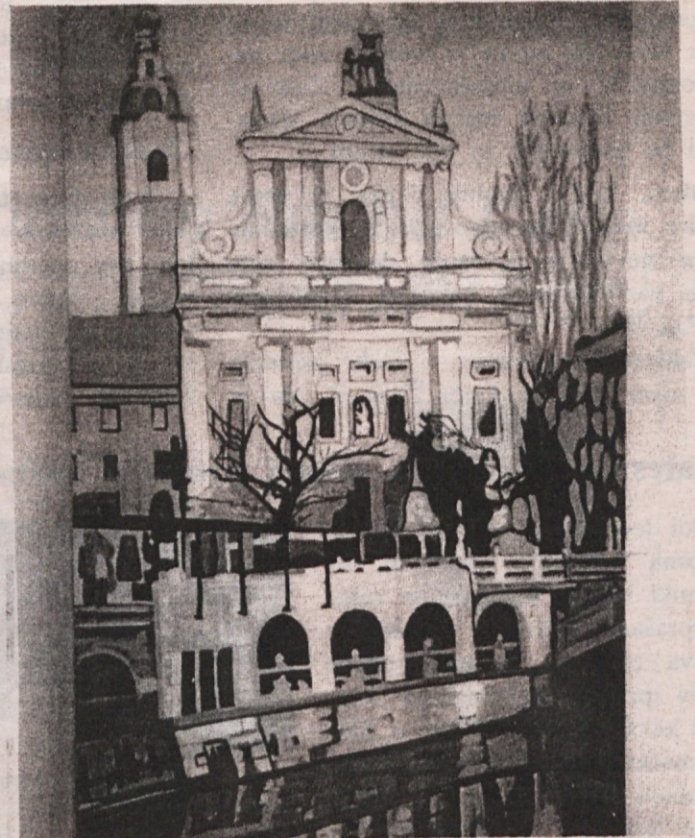
WHEATON, Ill. – Tako je naslovil umetnik Janez Vlaj svojo samostojno razstavo v Slovenskem kulturnem centru v Lemontu. Odprtje je bilo 9. novembra, ko smo slavili osmo obletnico našega Centra. Dela bodo na ogledu do začetka marca 2004.

Janez Vlaj se je rodil leta 1942 v Ljubljani, a njegove korenine so v Prekmurju. Kot trileten fantič je odšel s starši v tujino, najprej v Italijo, leta 1949 pa preko Nemčije v ZDA in sicer v Milwaukee, Wis., kjer se je ustalil. Tukaj je 30 let poučeval umetnost in telovadno. Leta 1999 se je upokojil in se od takrat še bolj pogloblja v svoje umetniško delovanje.

John išče okoli sebe ustrezne pajsaje, pokrajinske ali mestne, ki jih ponazori pol-realistično z lahnimi potezami čopiča ali pa (in) odločnimi črtami. Barve so v umirjenem skladu. Riše tudi portrete in tihožitja.

Že mnoga leta ga je vleklo nazaj v Slovenijo. Dve leti nazaj se mu je uresničila ta želja, ko se je z družino vrnil na obisk v svojo rojstno domovino. Takoj jo je z veliko vnemo začel uprizarjati. Veliko teh slik lahko gledamo na razstavi v Slovenskem kulturnem centru. Lepo ste vabljeni, da si jih ogledate.

Erika M. Bajuk



"Francišškanska cerkev" v Ljubljani – Janez Vlaj



"Čopova ulica" v Ljubljani – Janez Vlaj

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM



**Pesmi
in Melodije**
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. • 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED-PRESCRIPTIONS

Jezik umira, zavest slovenstva pa ne!

Frančiškan p. Bernardin Sušnik o sedanosti in prihodnosti Slovencev v Ameriki, urednikovanju revije *Ave Maria* in pogledu na Slovenijo



Že po nekaj stavkih, ki jih spregovorimo s frančiškanom p. Bernardinom Sušnikom, postane jasno, da sodi med tiste, ki imajo radi odkrito besedo – najsibo o položaju slovenskega jezika med slovenskimi rojaki v ZDA, kjer že petnajst let deluje, ali pa o družbenih razmerah v Sloveniji, kakor jih vidi oddaljeno, a budno oko na drugi strani Atlantika. Kar nekaj te neposrednosti odkrijemo tudi v reviji *Ave Maria*, edini publikaciji med slovenskimi rojaki v Ameriki, ki vseskozi, že 95 let, izhaja samo v slovenščini in jo v zadnjem obdobju ureja p. Sušnik.



Minilo je že petnajst let, kar delujete v Ameriki. To je verjetno precej drugačen svet od Slovenije ...

Res je. Vendar mi ni bil neznan, saj sem bil pred tem že nekajkrat tam, pa tudi pri rojakih drugod po svetu, v Avstraliji.

Kaj zlahka zamenjate s Slovenijo in po čem se vam še zdaj toži?

Edino, kar človek pogrša v Lemontu, so hribovi, ker je tam vse ravno.

Ne pomeni mi pa to spet toliko. Rad pridem nazaj v Slovenijo, nimam pa posebnih težav z domotožjem. Delo človeka pritegne, in to je najpomembnejše.

Največ svojih moči posvečate urednikovanju revije *Ave Maria*. Kakšno je njeno poslanstvo?

Poslanstvo *Ave Marie* je bilo od samega začetka pomagati slovenskim rojakom pri življenju iz ve-re, ki so jo prinesli s seboj in jo še imajo, jim dajati moralno oporo ter jih obveščati, kaj se godi po krščanskem svetu in v Sloveniji.

Med naročniki so ljudje

je z vseh vetrov in treba je najti za vsakega nekaj. Pravijo, da nam to še kar uspeva, sam ne morem soditi o tem. Ljudje nas podpirajo tudi z darovi, kar se ne bi dogajalo, če jim ne bi bila všeč. Nekateri mi pišejo, kako jim je ugajal kak prispevek, drugi pohvalijo kaj drugega.

Med nama rečeno: najprej pa preberejo kaj bolj kritičnega o razmerah v Sloveniji na koncu revije. Nekdo mi je rekel: "Veš, tisto najprej preberem, tisto šimfarijo." "A vidiš," sem mu odvrnil, "ta pobožnih stvari pa ne bereš." No, malo se je treba pošaliti.

V župniji oziroma misiji, kot uradno rečemo – *Slovenskemu verskemu središču (Slovenian Catholic Mission)* – priskočim na pomoč, ko je treba na primer kot spovednik. Nočem pa se vmešavati v vodenje in organizacijo. Kadar imajo Slovenci po maši na hribu piknik ali kaj podobnega, grem zraven, da se pogovorimo, poklepetamo ...

Kako gledate na današnjo slovensko skupnost v Ameriki?

Nekaj je treba vedeti. Prišel bo čas, ko se bodo Slovenci popolnoma asimilirali. Novih slovenskih priseljencev ni. Nismo še "v zadnjih vzdihljajih", vendar ne daleč od tega. Ne razumem sicer, kako je mogoče, da Poljaki tako hitro dobijo dovoljenje za bivanje v ZDA, množično se zdaj priseljujejo tudi Kitajci ...

Zahteva za obnovo kazenskega postopka zoper škofa Rožmana zavrjnena

Ljubljana – Okrožno sodišče v Ljubljani je po štirih letih, odkar je Višje sodišče v Ljubljani razveljavilo njegov drugi sklep o zavrnitvi zahteve za obnovo postopka zoper škofa dr. Gregorija Rožmana, sedaj izdalo nov sklep, s katerim je trejič zavrnilo zahtevo za obnovo kazenskega postopka. Postavilo se je na enako stališče kot v prejšnjih dveh sklepih in odločilo, da številni novi dokazi, ki so bili predloženi, ne vplivajo na dejansko stanje, kot ga je v svoji sodbi ugotovilo povojno revolucionarno sodišče. Tudi novi sklep ne razlikuje med bojem proti okupatorju in komunistično revolucijo in tudi sedanje sodišče Rožmanovo nasprotovanje komunističnemu nasilju nad Slovenci šteje za sodelovanje z okupatorjem.

(po internetu) Anton Drobnič

Za Slovence pa so križi in težave, preden bi kdo lahko prišel sem, čeprav trenutno ne vem, da bi koga sploh zanimala selitev. Ameriškemu gospodarstvu gre na bolje, vendar stanje še zmeraj ni rožnato.

Gledam našega podjetnika Hozjana, praznih žepov je prišel pred 25, 30 leti v Ameriko – danes ima dve tovarni offset tiskarskih strojev, ki ju je postavil z lastno pridnostjo. Zdaj mi je prvič po vseh teh letih potarnal, da je težava z naročili. Prej jih je imel toliko, da mu ni uspelo opraviti vsega dela, zdaj pa mu jih prvič primankuje ...

Kako Poljakom uspeva, da še po več rodovih vsi znajo poljsko, se pogovarjajo v poljščini, ne vem. Včasih je prav žalostno, ne veš, ali bi se jokali ali se smejali. Slišiš Slovenca, moža in ženo, ki sta se po vojni priselila v Ameriko in se med sabo pogovarjata angleško. Ampak tako angleško, da ti gredo lasje pokonci! Kako naj potem otroci v takih družinah kaj znajo?

In resnično so redke družine, kjer otroci znajo še kaj slovensko. Kjer si

starši prizadevajo za to, ni težav. Ta problem občutimo tudi pri *Ave Marii*, saj ne razumejo več, pa tudi sicer vse manj berejo. Od televizije živijo in od interneta.

Na lastne oči torej gledate umiranje slovenščine na obroke ...

To nam mora biti jasno.

Vas to kaj boli?

To je normalen proces ... Ko sem bil pred 23 leti v Avstraliji, kjer sem obiskal vse naše slovenske postojanke in tudi krstil svojega nečaka, mi je takratni frančiškanski general v Rimu rekel:

"Rojakom po svetu je treba pomagati, če niso samo začasni izseljenci, da se čim prej včlanijo v krajevno Cerkev."

Prav je imel. Ne moreš biti vedno nekaj posebnega. V Sloveniji imajo Hrvati svoje maše, vendar menim, da bi morali iti v to smer, da se čim prej vključijo v slovensko skupnost. Mi bomo seveda med izseljenci, dokler bo treba, vendar je treba računati s tem, da bomo enkrat "zaprlji štacuno".

(DALJE na str. 11)

V Blag Spomin

Ob sedmi obletnici smrti ljubega moža, očeta, starega ata, strica in brata

Mirota Celestina



Umrli dne 3. januarja 1997.

Tihe misli preteklih let povezujejo dragocene spomine brez konca neviden, neslišen si vedno med nami ljubljene, odsoten, vedno drag in blag.

žalujoči:

žena Mari

sinovi: Peter (Barbie), Jože (Terri), Marko (Joanne), Andrej (Annette), Charles (Traci), in Tomaž

hčerka Mary Ann Krevh (Erik)

vnuki in vnukinje.

sorodniki v Ameriki, Kanadi in Sloveniji.

For the best sounds of Slovenia

Listen to

THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

**CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!**

PAVLE BORŠTNIK

Stara vprašanja v Novem letu 2004

Slovenski parlament je preteklo poletje izglasoval zakon o vojnih grobiščih. Debata je bila dolgotrajna in razgibana, njen resnični namen pa je bil – ne rešiti vprašanje vojnih grobišč, temveč rešiti čast tiste družine, ki je sredi preteklega stoletja Slovencem zaigrala krvavo komedijo in posejala našo zemljo z znanimi in še neznanimi masovnimi grobišči.

Proti temu sramotnemu zakonu je med drugimi protestiral tudi Tine Hribar, sicer celo osebni prijatelj nekdanjega predsednika Milana Kučana. Predvideni napis, da v teh grobiščih ležijo "žrtve vojne in povojnih usmrtitev", je bo Hribarjevemu mnenju "zaljiv za svojce zločinskih pobitih bližnjih". (Tine Hribar, "Slovenska prihodnost in odgovornost za resnico," Sobotna priloga *Dela*, 8. novembra 2003.)

Hribar vidi v tej odločitvi "močan dokaz komunistične mentalitete v slovenski uradni politiki". Neposredno krivdo za ta "zločin nad resnico" pripisuje poslancem vladajoče koalicije, kot posrednega krivca pa navaja tudi bivšega predsednika Kučana, ker se ta ni za-

vzel za prvotni vladni predlog napisa, ki je govorilo o žrtvah vojne in revolucije, temveč je dopustil poslancem vladnih strank, da so ga preglašovali.

Teden dni kasneje je Hribarju v Sobotni prilogi nekam užaljeno odgovoril Janez Stanovnik, upokojeni tkim. "oče naroda". Močno ga je prizadelo, da je Hribar zavzel takšno stališče. Nato hiti razlagati, kaj si bili in kaj niso bili domobranci in zakaj se ne govori več o revoluciji.

Stanovnik je poklical na pomoč celo starega "ideologa slovenskega političnega katolicizma" dr. Aleša Ušeničnika, ki je leta 1906 v *Katoliškem obzorniku* zapisal: "Ni vse, kar je izšlo iz revolucije, slabo. Revolucija (...) je kot orkan, (...) vse očisti in poživi."

Res, ampak Stanovnik sam nakazuje, da je Ušeničnik to zapisal "daljnega leta 1906" (!). Takrat pa se je ta gospod lahko skliceval samo na ameriško in francosko revolucijo, pa kvečjemu na dunajsko "pomlad narodov".

Polemika, za katero pravi uredništvo Sobotne priloge, da je "spodbudila burne odzive v slovenski

javnosti", se tako nadaljuje.

Značilna za Stanovnikov odgovor je njegova prilagodljivost, uporaba dvojnega merila, ko presoja medvojna dogajanja. Po njegovem namreč se je kolaboracija začela že 20. aprila 1941, ko je škof Rožman v spremstvu prelata Nadraha obiskal italijanskega fašističnega komisarja Graziolija.

Ljubljanski *Škofjski list* je ta obisk 31. julija 1941 (v imenu Cerkve!) razložil kot izpolnjevanje "merodajne božje besede, ki pravi: vsak človek bo di višjim oblastem pokoren. S tega stališča priznavamo oblast, ki je nad nami, in bomo po svoji vesti radi sodelovali v častno (*sic*) in večno korist ljudstva, med katero nas je božja previdnost za duhovnike postavila."

(V tem citatu je zanimiv lapsus. V *Delu* objavljeno besedilo govoro o "častni in večni koristi ljudstva". Upravljena je pomisel, da je bilo v originalu zapisano *časna* korist, ni pa seveda mogoče ugotoviti, ali gre za početje "tiskarskega škrata" ali pa za spretno podtaknjeno potvorbo.)

KOMENTAR

Stanovnik tudi pravi, da "ne želi zmanjševati krivde za rast bele garde, ki jo je povzročilo partizansko sektaštvo spomladi in poleti 1942". Boris Kidrič je o tem zapisal v poročilu 14. dec. 1942 tole: "Naši so pretiravali glede likvidacij in predvsem glede načina likvidacij... Stvari so prišle v javnost in precej pomagale resnični beli gardi". (Poročilo sekretarja IOOF, jesen 1942, str. 578, Dokument 208)

Torej: škofov vljudnostni obisk pri Grazioliju pomeni začetek kolaboracije, ki je potem vodila v narodno izdajstvo. Komunistični teror jesen 1941 in spomladi 1942 pa je zgolj "pretiravanje glede likvidacij in predvsem glede načina likvidacij"...

Tako tudi Stanovnik postavlja voz pred konja. Tisto "pretiravanje" glede likvidacij (ki so bile na dnevnem redu) in glede "načina" likvidacij (žive ljudi so metali v kraške jame, žive ljudi so metali v goreče hiše, z lopatami so jih pobijali v kletih itd. itd.) je namreč resnični razlog in vzrok, zakaj se je dvignila t. i. bela garda med Slovenci.

Komunisti si do današnjega dne laste pravico, da so oni smeli ubijati, nihče pa ni imel pravice, da se temu ubijanju upre!

Ta upor je bil upravičen po vseh človeških in moralnih zakonih, zato ga ni mogoče označevati za narodno izdajo. Izdajene ali druge vrste je individualno dejanje, največkrat narekovano iz zgolj sebičnih, materialnih ozirnov.

Slovenski protikomunistični upor pa je bil *masovno gibanje*, katerega miselnost in načela prevajajo domala polovico slovenskega naroda še danes! Če bi to bilo res, se g. Stanovniku ne bi bilo treba razpisovati v slovenskem tisku.

Stanovniku je Hribar odgovoril nič manj odločno kot je pisal v prvem članku in ob zaključku pribil: "...tisti, ki govori v imenu povzročiteljev Zločina, lahko, etično gledano, prosi le za odpuščanje, ne more pa postavljati pogojev odpuščanja. Še manj vsiljevati napise lažne vsebine na grobovih žrtev Zločina"...

(dalje na str. 12)

V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

53. obletnice našega dragega očeta, starega in prastarega očeta



JOSÉPH MIHEVC

ki je umrl 28. decembra 1950

Preteklo je 53 let že, ko hladna zemlja krije Te, zelo vsi smo Te ljubili, in prezgodaj izgubili.

Oba prosita za nas vse Boga, da življenje nam srečno dá, ko bomo tudi mi k Vam prišli, veselili bomo se vsi.

Žalujoči ostali:

Sylvia Plymesser – hčerka

vnuki in vnukinje ter ostali sorodniki.

21. obletnice smrti naše ljubljene matere, stare in prastare matere



ANTONIA MIHEVC

ki je umrla 29. dec. 1982.

Srčno ljubljena nam mama, šla prezgodaj si od nas; dobra, skrbna si nam bila, vdano molimo za vas.

V BLAG SPOMIN OB ŠESTI OBLETNICI



ANGELA FUJS

Umrla 4. januarja 1998

Šopek rožic smo nabrali, na gomilo tvojo dali, zraven svečko smo prižgali in v tišini s tabo pokramljali. Le kdo pozabil bi gomilo, v kateri zlato spi srce, ki neskončno nas ljubilo do poslednjega je dne. Ko tvoje zaželimo si bližine, gremo tja, v ta mirni kraj tišine. Tam srce se tiho zajoče, saj verjeti ono noče, da te več med nami ni.

Žalujejo:

mož Frank

sin Edward z družino

sestra Frances Androjna

z družino in

brat Štefan Majc z družino.

*It took John and Mary
6 months to build their home,
5 years to establish their business,
and a lifetime to raise their family.*



**How much time did it take them
to plan their estate?**

KSKJ's Single Premium Whole Life Certificate structures an estate plan in very little time. With only one premium payment, you can:

- Provide tax-free income for loved ones
- Avoid costly and time-consuming probate
- Cover final expenses
- Create an education fund for loved ones
- Structure retirement income
- Increase your assets

Find out how easy it is to deal with issues that matter.

Call a professional KSKJ representative today!

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

American Slovenian Catholic Union, KSKJ
2439 Glenwood Avenue | Joliet, IL 60435
Toll Free: 800.843.5755 | Web: www.kskjlife.com

**Life insurance is not for those who die.
It's for those who live.**

Jezik umira, zavest slovenstva pa ne!

(NADALJEVANJE s str. 9)

Zaresljivo pa je vaša navzočnost tam pomembna.

Je in bo še nekaj časa, mislim, da dlje, kot bom jaz na svetu. Treba jim je stati ob strani. Prihajajo ne samo k bogoslužju, ampak tudi v kulturni center ail pa gor na hrib ...

Lemont jim veliko pomeni. Starejši Clevelandčani strašno obžalujejo, da ne morejo več prihajati. Kar naprej tarnajo, telefonirajo, kako so radi prišli v Lemont in kako jim Lemont manjka. Zanje je res pomenil versko središče.

Druge Brezje?

Ničkolikokrat je bilo rečeno, da so to ameriške Brezje. Tudi škof Rožman je to rad ponavljal, zato je tu pokopan. Smejal sem se, ko je pater Krizolog rekel, da si moramo prizadevati, da bi Rožmanove posmrtno ostanke prepeljali v domovino. Prav, sem rekel, a najprej bo treba izpodbijati njegovo oporoko. V njej je zapisal, da hoče biti pokopan v Lemontu.

To, to je bolj za šalo, seveda ne bomo nasprotovali, če bo sprejeta takšna odločitev. Vem pa, da je bil že s Kučanove strani poskus, da bi prenesli Rožmanove posmrtno ostanke, vendar je gospod nadškof to pametno odklonil, da dokler ne bo obnovljen proces in Rožman rehabilitiran, ne more biti govora o tem.

Lemont Slovincem zelo veliko pomeni; starejši, ki so leta in leta hodili, so presrečni, ko jih pripeljejo otroci. To je zanje podobno središče, kot je bila župnija sv. Štefana, vendar smo jo leta 1998 zaprli, saj tam praktično ni nič več slovenskega.

Tam je bilo kako kvadratno miljo veliko področje, kjer so živeli sami Slovenci. Danes je vse mehiško, morda je ostalo pet slovenskih družin; šolo so zaprli že pred tem. Rekli so, da nima smisla plačevati šole za mehiške otroke, jaz jim dam prav. Že takrat so Slovenci od tam zahajali v Lemont, zdaj toliko bolj.

Še hodimo pomagat v Milwaukee, slovenska skupnost je še kar živa in vsaj za božič in veliko noč je tam slovensko spovedovanje.

In kako je z ohranjanjem slovenskega življa drugod po Ameriki?

V Jolietu je še precej Slovencev, čeprav župnik, ki je zdaj v prejšnji slovenski cerkvi, ne zna nič slovensko. Občasno je še slovenska maša, za katero poskrbimo iz Lemonta, ker ni daleč, pol ure vožnje. V Minnesoti ni skorajda nič več slovenskega, v Leadvillu v Koloradu, okrog 3000 metrov visoko, je umrla zadnja Slovenka ...

Precej živa je še kalifornijska skupnost, saj se je kar nekaj upokojencev preselilo v Kalifornijo ali na Florido zaradi podnebja. San Francisco je še zmeraj živahen in tudi tamkajšnji novi škof ima precej razumevanja za Slovence. Na župnijo je postavil poljskega duhovnika, tako da imajo Slovenci skupaj s Hrvati in Poljaki tako rekoč nacionalno faro.

V New Yorku je sicer majhna skupnost, vendar so v njej izobraženci ali pa podjetniki, zavedni Slovenci. Zato je to "postojanka", ki jo ob Lemontu velja ohraniti čim dlje. V Johnstownu sko-

rajda ni več Slovencev, ohranjamo pa ga, ker za župnijo skrbi Slovak p. Bernard Karmanocki.

Ali je za ohranjanje slovenskega jezika duhovnikova navzočnost ključna?

Bistvena je. Prva generacija, rojena v ZDA, zelo rada zanemari slovenščino, češ mi smo Amerikanci in konec, starejši pa se vračajo, iščejo svoje korenine in se učijo slovenščine. Sam imam slovenski razred zdaj že četrto ali peto leto ...

Takšen je denimo zakonski par Slovenke, ki je znala samo malo narečja iz okolice Višnje Gore, in Američana. Bil je profesor na univerzi, ona pa na srednji šoli in sta veliko živela tudi v Franciji Oba zdaj hodi ta k slovenščini. Neverjetno, kako dobro mu gre, veliko lažje gre njemu, ker že zna druge jezike, kakor Slovincem, ki znajo samo angleško. Svoji zaimki, sklanjatev, to je zanje groza ... ne razumejo, kako sploh Slovenci znajo slovensko, zanje je to nerazumljivo.

Pri vseh narodih je opazno vračanje h koreninam, tudi pri Nemcih, Italijani sploh držijo skupaj. Kolikor je pa slovenščine, se gotovo ohranja samo še po cerkvah.

Koliko imajo stika s Slovenijo? Še kaj vračajo?

Veliko jim pomeni stik s Slovenijo. Med Slovenci ni revežev, so pridni ljudje in marsikdo od njih bi investiral v Sloveniji, vendar ne v sedanjih razmerah. Še vedno so alergični na komunizem in vedo, da imajo v Sloveniji vse v rokah komunisti, naj se danes imenujejo, kakor se hočejo. Včasih stvari pri tem malo poenostavijo in celo težko ločijo med partizani in komunisti, vendar jim vedno znova razlagam razliko.

In kako od daleč, z radalje, sami gledate na Slovenijo?

Slovenijo so razprodali. In računajo, da bodo večno ostali na oblasti. To napako ponavljajo vsi režimi od faraonov naprej; prepričani so, da bodo za vedno na oblasti.

Imetja imajo današnji

slovenski oblastniki že več kot dovolj, gre jim za oblast. Zdaj, ko so vse zapravili, bi z velikim veseljem pustili, da bi desnica spet prišla na oblast in voz potegnila iz blata. In desnica je tako nora, da bo to tudi naredila. Desnica bi zdaj morala ustanoviti vlado v senci, napake močno kritizirati, umazanije pa internacionalizirati. Tega se vladajoči bojijo kot hudič križa Opozicija pa sedi in gleda v zrak - kakšna pa je to?!

Rajniki p. Angelik Tominec je bil sijajni debater. Sogovornika je zabil v žakelj, potem ga je pa zavezal in klical sen. Tako bi bilo treba narediti tudi v politiki; desnica bi morala pustiti levici, da se sama umaže pred ljudmi. Ampak bojim se, da ima desnica prav toliko želje po oblasti, kot je imajo sedanji oblastniki, in da bo sprejela prvo priložnost ... Ko bo treba zategniti pasove, se jim bodo pa smejali in jih umazali, da bodo potem lahko kradli naprej.

Danes načel ne priznajo in ne poznajo več, vsako moralno vprašanje rešujejo, kakor jim trenutne razmere kažejo. To je popolnoma LDS-ovski način: danes bodo rekli, da je stena bela, ker jim to ustreza, že jutri pa, da je črna...

Tisti, ki so v Ameriki prišli do imetja, so prišli s svojim delom. Politika v gospodarstvu ne igra nobene vloge. V Ameriki strpnost pomeni strpnost. Pri nas pa vse obrnejo na glavo: nestrpnost, ki je v družbi, naj bi povzročala Cerkev s svojo nestrpnostjo ...

V Ameriki imajo vse verske skupnosti svobodo dela. In če hočejo imeti šolo, jo lahko imajo; le same jo morajo vzdrževati in upoštevati predpise, ni pa vprašanja, ali bo verska šola imela pravico do javnosti ali ne.

Če se vrneva k reviji *Ave Maria* - kakšna uredniška načela vas vodijo pri urejanju.

Povprečen kristjan, ne le Slovenec, tudi Američan, je versko precej neizobražen, predvsem, kar zadeva Sveto pismo. Zato sem uvedel rubriko, v kateri razložimo nedeljska berila, in še drugo svetopisemsko rubriko.

Večina - tako kot kristjani kjer koli po svetu - ima luknje v znanju katere koli teološke discipline, zato smo več let predstavljali Katekizem katoliške Cerkve. Vedno je kak podlistek.

Pomembno se mi zdi ponuditi novice iz katoliškega sveta, posebno iz misijonov. Nekaj prostora namenjamo novicam iz Slovenije, kulturi, politiki.

Tu ste vedno zelo aktualni, sem opazil ...

To ni revija samo za duhovnost, objavljamo zelo različne prispevke. Ljudem silno veliko pomenijo tudi naslovne slike slovenskih cerkva. Neverjetno je, kako to pogrešajo. Ko smo jih začeli objavljati, je bilo to za Slovence pravi "bum". Zraven dodamo še nekaj besed o kraju, zgodovini cerkve ... Tudi tako ohranjamo povezanost s Slovenijo.

Ste strokovnjak za biblično teologijo. Ali imate še kaj časa zanj?

Za to, da sam kaj preberem, ga najdem. Za kaj več pa zmanjka, čeprav bi si ga želel.

Pri nas se mnogi duhovniki Stare zaveze bojijo kot hudič križa, saj ne vejo, kaj bi z njo, toda toliko bogoslužnih besedil je prav iz Stare zaveze, komentarjev pa res malo.

Zelo me je mikalo, da bi komentarje napravil za lastno izobraževanje, saj verjetno knjige nihče ne bi izdal, ker ne bi bilo dovolj zanimanja. Vendar je stvar nekje obtičala. Za svoje zanimanje pa že najdem čas.

Pogovarjal se je
Marjan Pogačnik
DRUŽINA,
št. 51-52, božič 2003

It's Time for your eye exam!

J. F. OPTICAL

Eye Care Specialists
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185th St. Eye Glasses
Cleveland, OH 44119 . Repaired
Tel.: (216) 531-7933 (34)

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Misijonska srečanja in pomenki

1506. Iz Konga se je oglasil misijonar

brat Matevž Štirn, ki piše: "Predragi člani MZA! Najprej vam želim, da vam Jezus podeli veliko milosti v tem božičnem času, v Novem letu 2004 pa veliko sreče. V l. 2004 bom praznoval 40-letnico mojega redovnega življenja, kar bo 23. oktobra. Moja sestra mi je sporočila, da ste mi poslali pomoč za delo tu v Afriki. Ne morem vam povedati, kako smo odvisni od vsake pomoči. Tu so tako revni, da ne morejo nič prispevati, če jim vabimo na duhovne vaje. Tu je več kot 2000 sekt, ki kvarijo fante, jim uničujejo vero.

V tem letu smo imeli duhovne vaje v 4 župnijah. Imamo sedem fantov, postulantov, ki bodo prihodnje leto pričeli z noviciatom. Če je v božjem načrtu bomo imeli čez nekaj let tudi duhovnike v našem redu tu v Afriki. Prosim vas, pridružite se nam v molitvi v ta namen.

Bolezen malarija nas je dobro obiskala, saj dva od štirih sta morala iskati pomoč v bolnici. Meni ni bilo tako hudo, ker sem hitro dobil zdravilo.

Mi delamo največ z odraslimi, a pričeli smo pomagati tudi v novoustanovljeni šoli Bonsejour, za katero je darovala župnija iz Švice \$2000. Danes ima ta šola že 16 učiteljev. Deluje v štirih sobah in v teh je 500 otrok. Tu je velik problem s šolanjem, saj je 80 odstotkov nepismenih.

Vsi se vam iskreno zahvalimo za vašo pomoč. Bomo združeni pred tabernakljem, saj je vsak četrtek sv. maša darovana za vas vse.

Vaš misijonar br. Matevž Štirn."

Misijonar Janez Mujdrica, ki deluje v Zambiji na učiteljskišči, se je oglasil in pisal zanimivo pismo:

Draga gospa! Božič je pred nami in spet čas, da vam napišem par besed. Vaša kuverta je bila naslovljena pred par dnevi, pa ni bilo elektrike, da bi vam napisal par vrstic. (Pravijo, da je moja pisava nemogoča tudi za kriminaliste!) Začela se je deževna doba in že majhno neurje lahko prevrne od mravelj spodjedeni drog in potem električarjem vzame veliko časa, da ugotovijo, kje je problem in postavijo nov drog.

Upam, da ste dobro, kakor tudi vsi vaši. Seveda bi bili bolj poskočni, če bi bili 40 let mlajši. Življenjsko modrost, ki ste jo nabrali, pa se ne da primerjati z današnjo mladino. Bog vas živi še veliko let med nami na tem svetu!

Lanski božič sem z navdušenjem prišel na to jezuitsko učiteljsko, zdaj pa še z večjim navdušenjem grem od tod. Zakaj? Na osnovnih šolah je veliko pomanjkanje učiteljev, ker jih ogromno umira od AIDSa. Ministrstvo vzgoje je odločilo, da bo zaradi tega v naslednjih letih teoretična priprava za učitelje osnov-

nih šol le eno leto. Pomislite, naši študentje so to leto bili prikrajšani za polovico predavanj zaradi slabe organizacije. Kot edini jezuitski pedagog na tej jezuitski ustanovi, sem predlagal vodstvu, kako bi zboljšali na jezuitski način ta enoletni program kvantitativno in kvalitetno. Rečeno mi je bilo, naj ne vnašam zmede v program, ki ga je odobrila vlada. Zaradi tega sem zaprosil provincijala, da grem nazaj na prejšnje mesto, kjer bo moje delo lahko dosti bolj ustvarjalno, uspešno in koristno. Ta nadvse zanimiv dogodek mi da veliko misliti o jezuitski vzgoji, misijonskem delu, tretjem svetu in svoji enkratnosti.

Vam in vsem vašim prisrčen pozdrav iz zambijskih daljav! Janez Mujdrica"

Zelo razgledan na učiteljskem polju, se je moral umakniti, ker pač vlada po svoje dela načrte. Kakšna škoda! Vendar bo zopet med svojimi študenti delal, učil in pomagal mladim pri njihovem življenjskem poklicu.

Iz obeh pisem razvidimo, kako so potrebne naše molitve, da življenje teče po pravi poti. Vsak vzdihljaj je veliko vreden, če je narejen iz dobre volje, da hočemo pomagati, kjer je pomoč najbolj potrebna.

Vsi, ki berete te vrstice, ne pozabite, da je druga nedelja v januarju misijonska. Združena bo z božičnico z videokaseto o delu naših misijonarjev, ki se trudijo za zboljšanje življenjskega nivoja in hočejo prinesiti Kristusovo blagovest vsem narodom, kot je naročil Jezus pred svojim odhodom.

V šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti se bomo zbrali ob drugi uri popoldne in gledali življenje teh naših Kristusovih pričevalcev. Pridite!

Prav lep misijonski pozdrav od vseh sodelavcev in veliko božjega blagoslova pri vsem vašem delu v letu 2004 želi

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Stara vprašanja v Novem letu

(NADALJEVANJE s str. 10)

Vprašanja "zamolčanih grobišč" se je dotaknil tudi poslanec Jože Bernik (NSi) na skupni seji parlamentarnega odbora za zunanjo politiko in komisije za evropsko zvezo, ki so se je udeležili tudi veleposlaniki večine držav EU v Ljubljani.

Bernik se je čudil, kako da vsa poročila o pripravljenosti Slovenije za vstop v Evropsko unijo govorijo o "tehničnih prilagoditvah zahtevam Evropske unije, nikjer pa ni nič rečeno o substantivni demokraciji, kakršna je v Sloveniji".

Na pristopnih pogajanjih, je dejal, "ni bilo nikoli obravnavano vprašanje človekovih pravic".

Nato je omenil po vojni pobite ljudi, ki že 50 let čakajo na dostojen pokop: "Šele v 13. letu po osamosvojitvi je prišlo do zakona, ki pa je sramoten in žaljiv in predstavlja poslednjo krivico tem mrtvim," (ker Slovenija) "...rešuje ta problem na necivilizacijski, sramoten način, ki niti mrtvim ne daje pravice."

Berniku je odgovoril samo eden on tujih vele-

poslanikov in še ta se je omejil na tolažbo, da bo Slovenija kot članica EU "lahko izmenjavala izkušnje z drugimi državami, ki se pravitako spopadajo s tako občutljivimi vprašanji..." (Večer, Maribor, 11. nov. 2003)

Slovenski parlament je v isti debati tudi odločil, da slovensko domobranstvo ni bilo vojska, temveč - civilna ustanova. Ljudje, ki so nosili orožje, enake uniforme in na njih enake oznake, ki so korakali pod eno in isto (slovensko) zastavo in imeli enega poveljnika -, tako je odločil slovenski parlament - niso pripadali neki vojaški organizaciji, temveč civilni. Njeni pripadniki, večinoma danes mrtvi, zato niso upravičeni do vojaškega pokopališča.

(Še en tragičen absurd: uradna komunistična propaganda je vse do nedavnega zatrjevala, da so bili domobranci samo slovenski del - Waffen SS - vojaške SS.)

(Drugi del teh razmišljanj bo objavljen prihodnjič)

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 7)

Mary Batic

Dne 25. decembra je umrla Mary Batic, rojena Sever, mati Beverly Sciarabba, sestra Josepha in Johna (oba že pok.). Pogreb je bil 29. decembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Janeza Vianneyja v Mentorju s pokopom na Vernih duš pokopališču. Hčerka pokojne priporoča darove v materin spomin Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Robert F. Jevnikar

Dne 24. decembra je za rakom umrl 48 let stari Robert F. Jevnikar, sin že pok. Johna in Mary (r. Dremel), brat Jenien Beach in Johna, stric. Pogreb je bil 29. decembra v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete.

John A. Turk

Umrli je John A. Turk, vdovec po Antoniji, roj. Marincic, oče Mary Ann Jacobs in Peggy McNally, 5-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Betty Thomas, Williama, Fr. Damiana, Mary C. Krakowiak, Josephine Bowditch ter že pok. Alpha, Josepha in Richarda. Pogreb je bil 29. decembra v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Louis A. Zihlerl

Umrli je 89 let stari Louis A. Zihlerl s Chagrin Fallsa, vdova po Eleanore, r. Messer, oče Cynthije Groth in Lois Thalman, 4-krat stari oče. Pogreb je bil 31. decembra v Chagrin Fallsu.

sr. Mary Luke

Umrli je sr. Mary Luke (Mary Tereck), hčerka Luke-a in Johanne (roj. Bradeska) (oba že pok.), sestra Jennie Skerl, Amelije Habjan ter že pok. Luke-a, Charlesa, Johna, Josepha in Josephine Reagan, pripadala je uršulinskemu redu 74 let. Pogrebna sv. maša je bila 23. decembra s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Marie J. Svruga

Dne 20. decembra je umrla 84 let stara Marie J. Svruga, rojena Lukanc, vdova po Steve-u st., mati Helen Campoletti, Barbare LaGatta, Steve-a ml., Jamesa in že pok. Johna, 14-krat stara mati, 15-krat prastara mati, sestra Olge Legan, Johna, Sylvije Duerr ter že pok. Mildred Drake in Helen Gosnik. Pogreb je bil 24. decembra v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Felicitas in pokopom na Vernih duš pokopališču.

V LJUBEČ IN NEPOZABEN SPOMINI!

Ob trideseti obletnici, odkar je umrl na Mlakah v Beli krajini naš dobri, skrbni oče, stari oče in tast



JOHN F. SMUK

Njegovo življenje je ugasnilo 2. januarja 1974.

O, ko bi mogli moč skovati, ki bi prinesla nam nazaj obličja Tvojega milno in blagodejni Tvoj smehljaj.

V spominih svetlih in hvaležnih, v ljubezni lepi, Tebi zvesti, pa ostaneš, ata, Ti pri nas zdaj in slednji čas!

IVOJI ZALUJOČI:

hčerki VIDA RUPNIK, MIMICA KRALJ
sinova MILAN in ANTONA — zeta in snahi
vnuki in vnukinje ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 1. januarja 2004.